

Medieneinladung

Disentis/Mustér - Zürich, 21. September 2011

Die rätoromanische Kultur und die mehrsprachige Identität der Schweiz

Seminar und öffentlicher Anlass mit Bundeskanzlerin Corina Casanova

Die Umsetzung der am 4. Juni 2010 vom Bundesrat verabschiedeten Verordnung über die Landessprachen und die Verständigung zwischen den Sprachgemeinschaften ist in vollem Gange. Dabei soll neben Italienisch auch das Rätoromanische besonders gefördert werden. Auf Initiative von zwei Studentinnen der Schweizerischen Studienstiftung werden vom 30. September bis zum 2. Oktober zweiundzwanzig exzellente Schweizer Studierende in Disentis/Mustér in die rätoromanische Sprache und Kultur „eintauchen“ und über die Bedeutung der Schweizer Mehrsprachigkeit diskutieren. Höhepunkt des Seminars ist ein öffentlicher Anlass am 1. Oktober, an dem die Bundeskanzlerin Corina Casanova referiert und sich den Fragen der Studierenden stellt.

Was die Zugerin Carla Cordin und Marine Borel aus La Chaux-de-Fonds auf der Heimreise von einer Veranstaltung der Studienstiftung im Herbst 2009 erstmals andachten, wird nun etliche Arbeitsstunden später Realität. Zweiundzwanzig von der Schweizerischen Studienstiftung geförderte Studierende aus der ganzen Schweiz treffen am 30. September für ein dreitägiges Seminar in Disentis/Mustér ein. Nach einem Mini-Sprachkurs Rätoromanisch werden sie dort den historischen, kulturellen, politischen oder linguistischen Aspekten einer spezifischen rätoromanischen Identität nachgehen. Dabei werden auch Parallelen und Unterschiede zur Frage nach einer allgemeinen Schweizer Identität herausgearbeitet. Auf dem Programm stehen unter anderem ein Rap-Kurs und eine Diskussionsrunde mit MC Flepp alias Roman Flepp von der rätoromanischen Hip-Hop-Gruppe Liricas Analas, ein Seminar zur Einführung in die Geschichte der rätoromanischen Kultur und Sprache mit den Professoren Ricarda Liver und Clà Riatsch, Begegnungen mit dem Verein Surselva Romontscha und dem Forum cultural internaziunal sowie Lesungen und Gespräche mit Rut Plouda und Arno Camenisch – zwei Exponenten der romanischen Literatur, die in Generation, Idiom, Stil und künstlerischer Haltung kaum unterschiedlicher sein könnten.

Am Samstag, dem 1. Oktober von 16:30 bis 18:30 hält die Bundeskanzlerin Corina Casanova im Rahmen des Seminars einen öffentlichen Vortrag zum Thema „Das Rätoromanische und die mehrsprachige Identität der Schweiz“ im Peter Kaiser-Saal des Gymnasiums Kloster Disentis/Mustér. Anschliessend gibt es die Gelegenheit, mit ihr die Umsetzung des neuen Sprachengesetzes zu diskutieren.

Das Seminar findet im Rahmen des von der Schweizerischen Studienstiftung und der Sophie und Karl Binding Stiftung lancierten Programms Univers Suisse statt (siehe Textkasten).

Interessierte Journalisten sind herzlich eingeladen, am öffentlichen Anlass vom 1. Oktober teilzunehmen. Auf Anfrage ist auch der Besuch anderer Programmteile möglich.

Die Schweizerische Studienstiftung fördert an Schweizer Hoch- und Fachhochschulen leistungsstarke, breit interessierte Studierende, deren Persönlichkeit, Kreativität und intellektuelle Fähigkeiten besondere Leistungen in Wissenschaft, Wirtschaft, Kultur und Politik erwarten lassen. Ziel der 1991 gegründeten privaten gemeinnützigen Stiftung ist es, junge Menschen zu unterstützen, die in unserer Gesellschaft Verantwortung übernehmen können und wollen. Sie bietet ihren Mitgliedern eine reiche Palette von studienergänzenden Bildungsangeboten, finanzielle Unterstützung, individuelle Betreuung und Beratung sowie vielfältige Vernetzungsmöglichkeiten. 2010 profitierten 710 Personen von ihrem Förderprogramm. www.studienstiftung.ch



Das Programm **Univers Suisse** wurde 2007 von der Schweizerischen Studienstiftung in Zusammenarbeit mit der Sophie und Karl Binding Stiftung lanciert. Ziel ist es, das Bewusstsein der von der Studienstiftung geförderten Studierenden aus allen Schweizer Landesteilen für den Wert einer vielfältigen und trotzdem geeinten Schweiz zu schärfen. Das Programm Univers Suisse will dieses menschliche Potenzial fruchtbar machen, um die Qualitäten der Schweiz so zu pflegen, dass unser Land als gelebtes kulturelles, soziales und politisches Modell bestehen kann.

Jedes Jahr organisiert Univers Suisse eine Sommerakademie unter dem Titel "Tableau de la Suisse - eine intellektuelle Reise durch die Schweiz", die jeweils mit dem Besuch zweier kontrastierender Schweizer Orte Brücken schlägt zwischen verschiedenen Regionen der Schweiz. Kürzere Weiterbildungsveranstaltungen finden in mehreren Landessprachen über das Jahr und das Land verstreut statt.

Ausserdem bietet "Univers Suisse" von der Basler Sophie und Karl Binding Stiftung finanzierte und nach ihr benannte Stipendien an, die jungen Mitgliedern der Schweizerischen Studienstiftung das Studium auf Masterstufe in der Schweiz, aber jenseits der Sprachgrenzen erlaubt.

Im Mai 2011 hat der Stiftungsrat der Sophie und Karl Binding Stiftung beschlossen, dieses zunächst auf fünf Jahre befristete Projekt um weitere fünf Jahre zu verlängern und dafür 1,5 Millionen Franken zu sprechen. www.universuisse.ch

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme per Post, E-Mail oder Fax:

Nicole Schwyzer, Schweizerische Studienstiftung, Kommunikation
 Merkurstrasse 45, 8032 Zürich, E-Mail: nicole.schwyzer@studienstiftung.ch
 Tel: 044 233 33 13; Fax: 044 233 33 13 ; Mobile: 078 729 91 64

Anmeldung:

Die rätoromanische Kultur und die mehrsprachige Identität der Schweiz

- Ich nehme gerne Teil an der öffentlichen Veranstaltung, am **Samstag, 1. Oktober 2011 von 16:30 bis 18:30 Uhr im Gymnasium Kloster Disentis/Mustér** (siehe nachfolgende Einladung)
- Ich kann leider nicht teilnehmen

Bemerkungen:

Wie möchten Sie künftig Medieninformationen der Schweizerischen Studienstiftung erhalten?

- Per Post Per Fax Per E-Mail Danke, ich verzichte

Medium:

Ressort:

Name:

Vorname:

Adresse:

Telefon:

Fax:

E-Mail:

Bemerkungen:



Fundaziun svizra da studis

Invit – Einladung

al referat public
cun discussiun

an den öffentlichen Vortrag
mit Diskussion

Sonda/Samstag, 01.10.2011, 16.30-18.30

Sala Peter Kaiser, Gimnasi da la claustra da Mustér

Peter Kaiser-Saal, Gymnasium Kloster Disentis

Program / Programm

16.30

Introducziun / Einführung

PD Dr. Cla Reto Famos
Fundaziun svizra da studis, directur

Salid / Grusswort

Dr. Vincent Augustin
Lia Rumantscha, president

Referat / Vortrag

Corina Casanova

Chanceliera federala da la Confederaziun svizra
Bundekanzlerin der Schweizerischen Eidgenossenschaft

«Il rumantsch e l'identitad plurilingua da la Svizra»

*(„Das Rätoromanische und die mehrsprachige Identität der Schweiz“;
Vortrag in vier Landessprachen, Übersetzungen werden verteilt)*

Discussiun (rumantsch/tudestg) / Diskussion (Romanisch/Deutsch)

Moderation

Dr. Alain Schorderet
Fondation suisse d'études

Moderaziun

Claudio Spescha
Radiotelevisiun Svizra Rumantscha

17.45: Aperitiv / Apéritif

19.15: Fin / Ende

Entrada libra / Eintritt frei

Um Einschreibung wird gebeten bis 20. September an: info@studienstiftung.ch
Per plaschair s'annunziar fin ils 20 da settember: info@studienstiftung.ch

Localisaziun / Anreise

Viafier retica / Rhätische Bahn :

Per arrivar / Hinfahrt

Partenza da Cuira/Abfahrt in Chur 14:56;
arrivada a Mustér/Ankunft Disentis 16:11

Per turnar / Rückfahrt

Partenza da Mustér/Abfahrt Disentis 18:45/19:45/20:45;
arrivada a Cuira/Ankunft in Chur 20:04/21:04/22:04



Die Schweizerische Studienstiftung fördert leistungsstarke, breit interessierte Studierende an Hoch- und Fachhochschulen, deren Persönlichkeit, Kreativität und intellektuelle Fähigkeiten besondere Leistungen in Wissenschaft, Wirtschaft, Kultur und Politik erwarten lassen. Ziel der 1991 gegründeten privaten gemeinnützigen Stiftung ist es, junge Menschen zu unterstützen, die in unserer Gesellschaft Verantwortung übernehmen können und wollen. www.studienstiftung.ch

La **Fundaziun svizra da studis** promova studentas e students fitg talentads da las universitads e scolas autas spezializadas svizas ch'èn abels - grazia a lur persunalitad, lur creativitad e lur capacitads intellectuales - da contribuir al svilup da la scienza, da l'economia, da la cultura e da la politica. La finamira da questa fundaziun privata d'utilitad publica, constituida il 1991, è da sustegnair umans giuvens che pon e vulan surpigliar responsabladad en nossa societad. www.studienstiftung.ch

Univers Suisse è in program da furmaziun e da barat da la Fundaziun svizra da studis che vegn finanzià da la **Fundaziun Sophie e Karl Binding**. Grazia a quest program pon studentas e students fitg talentads ed engaschads da tut las parts dal pajais reflectar e viver la multifariadad culturala da la Svizra. Grazia a la promoziun da projects interdisciplinars ed interculturals renda Univers Suisse fritgaivel il potenzial dals megliers students e da las meglras studentas per la chapientscha sur ils cunfrins linguistics ora e per la coesiun da las parts dal pajais. La porschida cumpiglia stipendis ed occurrenzas da furmaziun, tranter auter er in'academia da stad. www.universuisse.ch

Contact:

Fundaziun svizra da studis
Merkurstrasse 45
8032 Turitg
info@studienstiftung.ch
044 233 33 00